

孫子兵法第一章—始計篇

CHAPTER I DELIBERATION

《始計篇》講的是廟算，即出兵前在廟堂上比較敵我的各種條件，估算戰事勝負的可能性，並制定作戰計畫。

(第一週研讀)

孫子曰：兵者，國之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也。

Sun Tzu said, ' War is a matter of vital importance to the State. It concerns with the life and death, and on it hinges the rise and fall of a State. Therefore it must need most careful study.

故經之以五事校之以計，而索其情。

In considering the conduct of war the deliberation and comparison should be based on five principles which are as follows:

一日道，

1. The Moral Cause

二日天，

2. The Climatic Conditions

三日地，

3. The Terrestrial Conditions

四日將，

4. The Generalship of Commanders

五日法。

5.The Organization and Discipline

道者，令民與上同意也，故可以與之死，可以與之生，而不畏危。

The Moral Cause is that which enables the whole people to be in perfect accord with the leader,for which they are willing to give up their lives,and because of which they loyally follow him through thick and thin.

天者，陰陽、寒暑、時制也。

The Climatic Conditions concern with the weather, seasons and times-favourable or unfavourable.

地者，遠近、險易、廣狹、死生也。

The Terrestrial Conditions concern with the distance and nature of the terrain-long or short, advantageous or disadvantageous, safe or dangerous.

將者，智、信、仁、勇、嚴也。

The Generalship of Commanders signifies wisdom, faith, compassion, courage and rigour.

法者，曲制、官道、主用也。

The Organization and Discipline signifies the order and skill of management of men and affairs so that everything can be employed to the best advantage.

凡此五者，將莫不聞，知之者勝，不知者不勝。

These five principles should be thoroughly understood by every general. He who knows them well can win victories; he who knows them not must suffer defeats.

故校之以計，而索其情。曰：

Therefore when considering the means and conditions of war the deliberations must be conducted in this wise：

主孰有道？

Between the two sovereigns who has a better moral cause？

將孰有能？

Between the two commanders who has better generalship？

天地孰得？

Which side has the advantages of climate and terrain？

法令孰行？

Which side has better order and discipline？

兵眾孰強？

Which side has a superior army？

士卒孰練？

Which side has better trained officers and men？

賞罰孰明？

Which side has a better system of rewards and punishments？

吾以此知勝負矣。

On the basis of the answers to these queries we can forecast the outcome of war - victory or defeat.

將聽吾計，用之必勝，留之；

The generals who can deliberate in this fashion will surely win victories and efforts must be made to retain their services.

將不聽吾計，用之必敗，去之。

The generals who fail to deliberate in this fashion will surely suffer defeats, and they must be dismissed from service.

計利以聽，乃為之勢，以佐其外；勢者，困利而制權也。

One should follow that which is most profitable. He should also be prepared to deal with all emergencies and to modify plans to suit the requirements of changing circumstances with the object of obtaining the best results.

兵者，詭道也。

All warfare is based on deception.

故能而示之不能，用而示之不用，

Therefore, when capable, feign incapacity; when active, inactivity.

近而示之遠，遠而示之近。

When near, make it appear that you are far away; when far away, that you are near.

利而誘之，亂而取之，

Offer the enemy a bait to lure him; feign disorder and strike

him.

實而備之，強而避之，

When he concentrates, prepare against him; where he is strong, avoid him.

怒而撓之，卑而驕之，

Anger his general and confuse him. Pretend inferiority and encourage his arrogance.

佚而勞之，親而離之。

Keep him under a strain and wear him down. When he is united, divide him.

攻其無備，出其不意。

Attack where he is unprepared; sally out when he does not expect you .

此兵家之勝，不可先傳也。

These are the strategist's keys to victory. It is not possible to discuss them beforehand

夫未戰而廟算勝者，得算多也；未戰而廟算不勝者，得算少也。多算勝，少算不勝，而況於無算乎！吾以此觀之，勝負見矣。

The general who is able to make careful deliberations beforehand can win victory. He who is unable to make careful deliberations must suffer defeat. Careful planning will lead to victory. Careless planning will lead to defeat. How much more certain is defeat when there is no planning at all! From the way

how a war is planned beforehand we can forecast victory or defeat.

1,075 字

本文節錄自：羅順德編《孫子兵法》，黎明文化事業股份有限公司，民國 101 年 4 月，頁 79 - 84。

堅持一下，成功就在眼前

遇到困難，很多人都會說：「堅持一下，成功就在眼前。」但事實上，只有少之又少的人真的「堅持一下」，看到了成功。而絕大多數人，則選擇了放棄，或者沒有堅持到底，失敗成為他們必然的結果。

（第二週研讀）

一位剛畢業的大學生，應聘到一個海上油田鑽井隊工作。在海上工作的第一天，帶班的班長要求他在限定的時間內登上幾十米高的鑽井架，把一個包裝好的漂亮盒子送到最頂層的主管那裡。

大學生儘管不解其意，但他還是拿著盒子快步登上了高高的、狹窄的舷梯，氣喘吁吁、滿頭大汗地爬到頂層，把盒子交給主管。主管卻只在上面簽下自己的名字，就讓他送回去。他又快速跑下舷梯，把盒子交給班長，班長也同樣在上面簽下自己的名字，讓他再送給主管。他看了看班長，猶豫了許久，又轉身登上舷梯。

當他第二次爬上頂層把盒子交給主管時，已累的兩腿發顫。然而主管卻和上次一樣，在盒子上簽下自己的名字，讓他把盒子再送回去。他擦了擦臉上的汗水，轉身走向舷梯，把盒子送下來，班長簽完字，讓他再送上去。他有些憤怒了，他看看班長平靜的臉，盡力控制著自己的情緒，又拿起盒子艱難地一個台階一個台階地往上爬。

當他上到最頂層時，渾身上下都濕透了，他第三次把盒子遞給主管。

主管看著他，傲慢地說：「把盒子打開。」

大學生撕開外面的包裝紙，打開盒子，裡面是兩個玻璃杯，一罐咖啡，一罐咖啡伴侶。他憤怒地抬起頭，雙眼噴著怒火，射向主管。

主管好像根本就沒看見他的表情，只是冰冷地對他說：「把咖啡沖上！」

大學生再也忍不住了，「叭」的一聲把盒子摔在地上：「我不幹了！」

說完，他看看摔在地上的盒子，感到心裡痛快了許多，剛才的憤怒全都釋放了出來。

那位傲慢的主管站起身來，直視他說：「年輕人，剛才你做的這些，叫做承受極限訓練，因為我們在海上作業，隨時會遇到危險，這就要求隊員身上一定要有極強的承受能力，只有承受各種危險的考驗，才能完成海上作業任務。可惜，前面三次你都通過了，只差最後一點點，你沒有喝到自己沖的甜咖啡。現在，你可以走了。」這個大學生就這樣失去了自己的工作。

許多失敗者的悲劇，就在於他們已經堅持了九十九，只剩下一就滿分了，可是卻選擇了放棄，不但之前所做的努力全白費了，成功也成了永遠的遺憾。切記：堅持一下，成功就在眼前。

906 字

本文節錄自：楊暉著《比多人多想一步 你就是贏家》，風雲時代出版股份有限公司，民國 107 年 11 月，頁 275 - 277。

騰出時間來思考和反省

一定要騰出時間進行思考，因為一切都是你的大腦創造出來的。留出時間來思考一下你選擇的奮鬥之路。一切都始於思考，就連烤一個蛋糕也不例外。

（第三週研讀）

拉比多夫·門澤利奇說過：「思想就是全世界。」的確如此，人的大腦是取之不盡、用之不竭的創意之源。我敢肯定，每個人的腦子裡都藏著很多祕密，透過這些資訊，我們可以探索致富方法，發現關於產品或服務的奇思妙想，也可以找尋到解決各種問題的答案。

就像是逛圖書館，幾十萬本書陳列在書架上，我們要做的只是挑選其中的一本，選擇感興趣的內容閱讀。這樣，這些內容就在大腦中儲存下來了。

科學家證實，大多數人只利用了很少的大腦能量。為了能夠充分利用大腦中隱藏的奧秘，我們要經常去逛大腦這座圖書館，在那裡「坐一坐」，依照需求提取有用資訊，並且賦予它們生命。

大腦和圖書館不一樣的地方在於：我們不用到特定的地方才能使用它的功能，只要花時間進行思考就行了。一定要騰出時間思考和反省，思考自己的觀點、方案和有待改進的地方，讓思想的帆船載你駛向全新的世界。

如果你平時不常思考，那麼剛開始你可能覺得很難，但只要嘗試幾次之後，你就能學會運用自己頭腦中的智慧了。

給自己找一個安靜的角落，向後仰靠著，開始想像和思考吧。一個神奇的世界即將展現在你眼前。其實它一直與你同在，只不過你從未啟用而已。

想像力比知識更重要。因為知識有侷限，而想像力可以無限延伸——猶太裔美國物理學家 阿爾伯特·愛因斯坦

584 字

本文節錄自：史威加·貝爾格曼著《猶太人這樣想、這樣做——200則讓全世界買單的成功數》，遠流出版事業股份有限公司，民國111年3月，頁43－44。

守護憲政成就榮耀，珍惜民主自由價值

在洋溢著耶誕歡愉氛圍的時刻，回顧制憲國民大會民國 35 年 12 月 25 日三讀通過由憲法之父張君勱起草的《中華民國憲法》。此一憲典係依據孫中山先生創立中華民國的遺教，對我國立國精神的綜合陳述，是國家的根本大法，人民權利的保障書。自行憲以還，國軍官兵一直是維護憲法施行的最堅定力量，從東征、北伐、剿共、抗日，始終為捍衛國家安全，保護民主憲政火炬，犧牲奉獻。

（第四週研讀）

法治國家強調由憲法以降，各級法規（法律、行政命令等）與法理所形成的規範與價值體系，來規範國家的一切。因此，憲法乃憲政的靈魂，無憲法的憲政則失去靈魂；政府所有權力的行使，均納入憲法軌道，受憲法框架，而權力分立原則，透過法律建立規範，讓國家權力受到人民約束，並受司法審查，以保障人民權利，讓政治運作朝向律條化理想狀態發展。

政府遷臺以來，面臨內憂外患，曾有一段戒嚴期間。但民國 75 年 3 月，故總統經國先生大力推動政治改革方案，包括解除黨禁、報禁、戒嚴等，以新觀念、新做法，並於隔年 7 月正式解除戒嚴，對人民基本民主權利的限制隨之取消，代表法政文明已有所進階，亦使五權分立、民主共和制，在我國得以成功確立，步入立憲國家之林。

誠然，憲政的關鍵詞是「自由」，民主關鍵詞是「平等」。但民主不是一種單獨撐起、存在的秩序，需要各項文化與社會基礎照應；程序正義正是民主的內在要素，體現在行政決策、立法建制及司法審判等，各個層面所產生的價值爭議與利害取捨，民主程序提供了理性溝通、審慎思辨的場域，確保社會成

員平等參與機會；而構成民主的元素—自由，應要具備怎樣的「質素」，始足以成就民主，主要關鍵即在肯定自由的價值，把他人的自由與自己的自由等值看待、同等尊重。

「自由」與「民主」互為表裡，二者共同構成「法治」的根柢，亦賴法治來護衛。在遵循憲政體制下，我國的政治民主與經濟發展，皆有長足的進步開拓，亦得以傲視國際。然而，反觀中共近年所作所為，總是自以為是的認為，在共黨領導下，也有自由與民主的基礎，但其迫害新疆、香港的方式，手段之凶殘，令人無法恭維。此等「虛假型」的民主，不但說服不了其內部不平之音，亦貽笑國際。

尤有甚者，近年來中共不斷透過軍機擾臺、斷臺邦交、經濟制裁、懲罰農民等，企圖染指並影響我國民主多元制，這些「鴨霸」行徑，國人早已看清，絕對不可能屈服妥協。試問，中華民國 2300 萬長期生活在民主憲政氛圍的人民，如何能受到一個以不民主方式統治社會與人民的政權恫嚇與左右？自由如空氣，誰能自絕於一個窒息的環境？對此若能有所自知，中共諸般文攻武嚇可以休矣。

70 餘年的憲政成就與榮耀，屬於全體國人。在紀念「行憲紀念日」的同時，國軍將一如以往，秉持憲法守護者職責，以堅定信念遵守憲法，積極強化自我防衛能力，守護國家安全；國人亦應緬懷先賢擘劃民主憲政貢獻，與政府齊心捍衛國家主權與民主。

1,140 字

本文節錄自：青年日報【社論】，民國 110 年 12 月 25 日，第 10 版。

國防部「奮鬥月刊」112年12月號佳文選讀選篇內容意旨分析表

篇目	選篇來源	選篇題目	選篇概要內容
一	本文節錄自：羅順德編《孫子兵法》，黎明文化事業股份有限公司，民國101年4月，頁79－84。	雙語教材：孫子兵法第一章—始計篇	《始計篇》講的是廟算，即出兵前在廟堂上比較敵我的各種條件，估算戰事勝負的可能性，並制定作戰計畫。
二	本文節錄自：楊暉著《比多人多想一步你就是贏家》，風雲時代出版股份有限公司，民國107年11月，頁275－277。	心理勵志：堅持一下，成功就在眼前	遇到困難，很多人都會說：「堅持一下，成功就在眼前。」但事實上，只有少之又少的人真的「堅持一下」，看到了成功。而絕大多數人，則選擇了放棄，或者沒有堅持到底，失敗成為他們必然的結果。
三	本文節錄自：史威加·貝爾格曼著《猶太人這樣想、這樣做—200則讓全世界買單的成功數》，遠流出版事業股份有限公司，民國111年3月，頁43－44。	個人成長：騰出時間來思考和反省	一定要騰出時間進行思考，因為一切都是你的大腦創造出來的。留出時間來思考一下你選擇的奮鬥之路。一切都始於思考，就連烤一個蛋糕也不例外。

四	<p>本文節錄自：青年日報【社論】，民國110年12月25日，第10版。</p>	<p>愛國信念：守護憲政成就榮耀，珍惜民主自由價值</p>	<p>在洋溢著耶誕歡愉氛圍的時刻，回顧制憲國民大會民國35年12月25日三讀通過由憲法之父張君勱起草的《中華民國憲法》。此一憲典係依據孫中山先生創立中華民國的遺教，對我國立國精神的綜合陳述，是國家的根本大法，人民權利的保障書。自行憲以還，國軍官兵一直是維護憲法施行的最堅定力量，從東征、北伐、剿共、抗日，始終為捍衛國家安全，保護民主憲政火炬，犧牲奉獻。</p>
---	--	-------------------------------	--